

## ¿Necesitas ayuda para pagar tus facturas de servicios públicos? Hay programas disponibles. ¡Aplica hoy mismo!

La pandemia de COVID-19 ha causado estrés financiero extremo para muchos residentes de Nueva Jersey. AARP New Jersey luchó por establecer nuevos programas y ampliar esos existentes para brindar más ayuda financiera a cientos de miles de residentes del estado durante estos tiempos difíciles.

Los recursos a continuación te ayudarán a mantener tus servicios de agua y electricidad funcionando todo el año, incluyendo en el verano.

**Para obtener más información sobre los requisitos de ingresos y cómo solicitar beneficios, llama a la línea de ayuda estatal de servicios públicos al 800-510-3102.**

### **Fondo de Servicio Universal (USF, Universal Service Fund)**

Ante la pandemia de COVID-19, la Junta de servicios públicos de Nueva Jersey ha ampliado el fondo estatal del servicio universal que ayuda a que las facturas de electricidad sean más asequibles para los clientes de ingresos bajos y moderados.

### **Programa de Asistencia para la Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, Low Income Home Energy Assistance Program)**

LIHEAP está diseñado para ayudar a las familias y a las personas de bajos ingresos a cubrir los costos de los servicios de calefacción y aire acondicionado.

### **Ayuda para las deudas de servicios públicos del Plan de Rescate de EE.UU. (ARP, American Rescue Plan Utility Debt Relief)**

Este es un programa separado, disponible para los hogares de bajos ingresos que no están inscritos actualmente en un programa de asistencia para la energía como LIHEAP o USF. Una subvención del programa ARP que puede ayudar a los hogares con cuentas de servicios públicos (gas y electricidad) en atrasos. El programa está financiado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos a través del Plan de Rescate de EE.UU. Los beneficios de ARP se pagan directamente a tu empresa de servicios públicos.

### **Programa de crédito Lifeline (Lifeline Credit Program)**

Este programa es para personas que cumplen con los requisitos para el programa Pharmaceutical Assistance to the Aged and Disabled (PAAD) o que reciben Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI). El programa proporciona un beneficio anual de \$225 en forma de un crédito en las facturas de electricidad y gas e incluye a los clientes de servicios públicos y a los inquilinos cuyas facturas de servicios públicos están incluidas en su alquiler.

### **Programa de asistencia con los servicios de agua para hogares de bajos ingresos (LIHWAP, Low Income Household Water Assistance Program)**

Este programa proveerá asistencia financiera a los hogares de bajos ingresos para reducir el saldo en sus facturas de agua residencial y aguas residuales. El ingreso bruto del hogar del solicitante debe ser del 60% o menos del ingreso promedio estatal (\$6,439 al mes para una familia de cuatro).

**Para obtener más información sobre los requisitos de ingresos y cómo solicitar beneficios, llama a la línea de ayuda estatal de servicios públicos al 800-510-3102.**

**AARP New Jersey**  
303 George St,  
New Brunswick,  
NJ 08901

**Línea de ayuda estatal  
de servicios públicos:  
800-510-3102**

 /AARPNJ  
 @AARPNJ

## Need Help Paying Your Utility Bills? There are programs available to help.

### Apply Today!

The COVID-19 pandemic has caused extreme financial stress for many New Jersey residents. AARP New Jersey fought to establish new programs and expand existing programs to bring additional financial relief to hundreds of thousands of residents during this difficult time.

Below, you'll find resources to help keep your lights on, your water running and help stay cool this summer.

**For more information on income eligibility and how to apply, visit:**  
[aarp.org/NJResources](https://aarp.org/NJResources) or call the state utility assistance hotline at  
**800-510-3102.**

### Universal Service Fund (USF)

In the face of the COVID-19 pandemic, the NJ Board of Public Utilities has expanded the state's Universal Service Fund, which helps make energy bills more affordable for low- and moderate-income customers.

### Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)

LIHEAP is designed to help low-income families and individuals meet home heating and medically necessary cooling costs.

### American Rescue Plan (ARP) Utility Debt Relief

The American Rescue Plan (ARP) Utility Debt Relief Program is a separate program offered to help low-income households that are not currently enrolled in an energy assistance program such as LIHEAP or USF. An ARP grant may assist households that have fallen behind on their utility (gas and electric) payments. The program is funded by the United States Department of Health and Human Services through the American Rescue Plan. ARP benefits are paid directly to your utility.

### Lifeline Credit Program

This program is for people who meet Pharmaceutical Assistance to the Aged and Disabled (PAAD) eligibility requirements or who receive Supplemental Security Income (SSI). It provides a \$225 annual benefit in the form of a credit on electric and gas utility bills. The program includes utility customers as well as tenants whose utility bills are included in their rent.

### Low Income Household Water Assistance Program (LIHWAP)

The program will provide financial assistance to low-income households to reduce the balances they have on their residential water and wastewater bills. Applicants' total gross household income must be at or below 60% of the state median income (\$6,439 a month for a family of four).

**For more information on income eligibility and how to apply, visit:**  
[aarp.org/NJResources](https://aarp.org/NJResources) or call the state utility assistance hotline at  
**800-510-3102.**

### AARP New Jersey

303 George St,  
New Brunswick,  
NJ 08901



[aarp.org/NJResources](https://aarp.org/NJResources)

[f /AARPNJ](https://www.facebook.com/AARPNJ)

[t @AARPNJ](https://twitter.com/AARPNJ)